***Мухаметша Бурангулов***

***Пер. Риммы Шаяхметовой***

***КУБАИР***

**ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА**

**I**

Когда оглашая: «Э-ге-гей!» - табунщики вели лошадей на водопой, когда пастухи с возгласами «Хаш!» гнали коров на выпас, девушки с песнями - за ягодами, снохи, звеня серебряными накосниками, покачивая вёдрами, идут за водой, молодые люди, держа на руках поводья, готовые набрасывать лассо на необъезженного коня ждут прихода табуна домой, когда дети, визжа, играют, рабочие, создавая шум, валят в лесу деревья, когда в лесу и на лугах, заливаясь, поют птицы, Байик сэсэн, поднявшись на гору Караул, взяв в руки курай, начал играть мелодию «Сынрау торна» все голоса, весь шум-гам, как будто облитый водой, вмиг стих.

    Когда Байик закончил игру на курае, народ, как свеча, ждал, что он скажет. Он же, поднявшись на гору, сказал такие слова:

На просторах гор Уральских

Клич бы мой курай поднял:

Мелодии «Сынрау торна»

Грусть бы мой народ познал.

В старину давным-давно

От Китая до Албана,

Так от Чёрного от моря,

До льдов холодных океана;

На земле просторной самой,

Что страною стали звать,

Где леса и степи влагой

Поили реки, словно мать.

Есть страна мелодий разных –

Той стране хвала и честь;

Вся покрытая лесами,

Злата, серебра не счесть,

Та земля Урал зовется,

Так уж издревле ведется.

Не пустые то слова,

Город сердце всем – Москва.

Там на троне восседая,

С высоты всё наблюдая,

Лишь богатых почитая,

Все заветы нарушая,

Свой народ уничтожая,

За опору не считая,

Мыслил царь: народ – баран,

Я - их главный талисман!

Унижений царь не знал,

Слез своих не проливал,

Во дворце, в стране огромной

- Нет мне равных! - он кричал.

- Александр я - в том суть! -

Он себя ударил в грудь.

Пока царь тем занимался,

Наполеон в страну ворвался,

Тянется к Москве рука,

Разгромил страны войска.

Царь, дворец из позолоты,

Свита, что вела работы,

И простой народ все вместе

Были в шоке от той вести.

Когда враг, как бес проклятый,

Продолжает наступать,

Горит страна, огнём пылает,

Смею я ещё сказать:

- Если отдадим Москву мы,

То считай страну отдать.

Дети без родной страны

Кем скажи сумеют стать?

Если реки завоюют -

Нам туда дороги нет!

Доберутся до Урала

Так прикроют белый свет.

Всё во тьме случиться может,

Коль немилость от судьбы

Шестьдесят родов прекрасных

Им достанемся в рабы.

Что ещё я вам скажу:

- Наших деток враг пугает,

Разрушает, жизнь ломает,

Женщин наших унижает.

Вся земля давно трясётся,

Всюду взрывы и разгром,

Люди в спешке убегают,

Покидают милый дом.

Всё горит, везде пожары,

Сабель звон не умолкает,

Чёрный дым не только землю,

Даже тучи накрывает.

Сам Кутузов возражая,

Видя все людские муки,

Никому не подчиняясь,

Хочет взять всё в свои руки.

На своём стоит он слове,

Быть готов он на коне,

Не желая с врагом мира,

Он готовится к войне.

Собирает своё войско

И идёт он на врага,

Ничего тут не поделать,

Коль страна так дорога.

И ребёнок даже в люльке

Стал пинаться, подражать;

Если все страну так любят

Что ещё могу сказать?

В старину давным-давно,

Когда страны зарождались,

Защищаясь от врагов,

За землю свою сражались.

Были демоны – врагами,

Там батыры славно бились,

Зарубили их так много,

Горы целые сложились.

Сура, Мурадым, Кусюк

Не знали и числа врагов,

Бапсак, Марган, Иделькей -

К бою каждый был готов.

От батыров как Урал,

Салат, Карасакал,

Батырша - остались дети,

Много их на белом свете.

Знала ведь земля героев -

Всех их и не сосчитать,

Что хочу сказать их детям,

Что о них могу сказать?

Обуздал коня гнедого,

На Майдане имел славу,

Сладкой речью змей опасный

Подчинял себе по праву

Покоряющий словами -

Тем прославленный страной,

Независимо от шапки,

С чистым сердцем, с головой.

Посмеется, улыбнётся,

Но слов на ветер не бросает,

Хоть страны секреты знает,

Никогда не разглашает,

Скрупулезно разбираясь,

Думы думает серьёзно.

Коль страну ему доверить

Он управится, всё можно.

Если есть в стране мужчины,

Как я выше дал понять,

Что могу ещё добавить,

Что могу ещё сказать?

Коль улыбчивый народ мой,

Нынче вижу я в слезах,

И цветущую страну всю

Заливает кровью враг,

Если русла рек меняют,

Не дают спокойно течь,

Если реки в чёрной саже

Здесь о чём быть может речь?

Если есть в стране мужчины,

Что готовы жизнь отдать,

Как им дома оставаться,

Как коня не оседлать?

Если удалой храбрец,

Видя всё не разозлится,

Если сердце молодца

Не начнёт почаще биться,

Если на родном Урале

Не наточит вновь стрелу,

Не взмахнет мечем булатным,

Не зарычит подобно льву,

Если взгляд, наполнив гневом,

Не издаст тигриный рык,

На врага, как волк голодный,

Не набросится в тот миг,

Толк какой тут от батыра?

Коль в стране войны пора,

Слыша это, покачнулась

И сама Урал - гора.

Кони всей страны заржали,

Ждут, кто будет их седлать.

Шестьдесят родов прекрасных

Стали думать и решать.

И решили так все вместе:

Страну нельзя отдать в бесчестие,

Всё равно, что Азраилу

Отдать душу, лечь в могилу.

Совещались люди долго

И решили наконец,

Выбрали и человека,

Чтоб пошёл к царю гонец.

**II**

Когда вражеские силы

Стали гнать царя войска,

Царь бежал тогда из царства,

Овладела им тоска.

Был один на берегу он

От печали весь он сник,

От лица башкир Урала

Подошёл в тот миг Байик.

Делал всё Байик без спешки,

Долго пристально смотрел,

Поклонился царю в ноги

И представиться посмел.

Царь, окинув старца взглядом,

Думать думу продолжал,

Но Байик перед царём

Вот такую речь держал:

- Уважаемый мой царь,

Самый главный вы в стране,

Подданные все за вас -

Это уж известно мне.

Со страной единой нитью

Вас когда связал указ,

Все чиновники кукушкой

Целый год хвалили вас.

Бивший по груди вы царь,

Вот теперь понятно мне,

Царь так царь, но что сказать,

Нужен ли такой стране?

Если, встретив он врага,

Не зарычит подобно льву,

Скрупулезно разбираясь,

Не станет делать по уму.

Если главный из главнейших

Хуже речью, чем сказитель,

Не в силах чётко выражаться,

Из него какой правитель?

Я орлом летел на встречу,

Думал встретиться, но как?

Что я ждал от этой встречи?

Ну, какой же я дурак!

- Эх, великий вы наш шах

Где же ваш авторитет?

Каких действий ждёт страна,

Объяснять вам смысла нет.

Ах, великий вы наш шах,

В час, когда так враг силён,

Поджигает всю страну,

И грозит отнять ваш трон…

Вы, подобны той травинке,

Что ударил вдруг мороз,

Как ребёнок, грудь просящий,

Уж пролили много слез.

Ах, великий вы наш шах,

На краю страны большой

Есть башкиры гор Уральских,

Есть народ у вас такой –

Шестьдесят родов, что любят

Свою страну, как будто мать,

Видя небо, догадались -

Враг идёт завоевать,

Стал закат багрово-красным,

Содрогнулся весь Урал,

Птицы в панике взлетели,

Значит час беды настал.

Если отдадим Москву,

Значит то - страну отдать,

Если реки завоюют,

Нам туда пути не знать,

Если же Урал отнимут,

Шестьдесят родов страны

Станут для врага рабами,

Что же делать мы должны?

Вся страна разбушевалась,

Как сэсэн сказал вот так,

Будто море всколыхнулось,

Сжали руки все в кулак.

Ой, великий вы наш шах,

Слезами горю не поможешь,

Если славного нет войска,

Победить в борьбе не можешь.

Если царь в тяжёлый час

Опорой для страны не станет,

На выбранном страной пути

Маяком быть перестанет,

То на земле большой страны

И птицы - то летать не смогут.

Среди шестидесяти родов

Батыры есть, что вам помогут,

На Урале много тех,

Кто ловко скачет на коне,

Кто заточит остро стрелы,

Побеждает на войне.

Разбушуется, как лев,

Видя пред собой врага,

Станет яростно сражаться,

Тигром вцепится тогда.

Есть же славные башкиры,

Уж помочь их попроси,

И народу гор Уральских

Волю шаха огласи.

Суворов, признанный народом,

Хваля башкир, так говорил:

«- Вы будто правая рука мне

И вы как будто пара крыл.»

Во времена горячих битв

Меча из рук не выпускал,

Хоть враг и окружал порой,

Но кланяться врагу не стал.

Хоть тело, словно решето,

И много крови он терял,

Со своего пути не сбился,

Хоть глаз в бою и потерял,

Жив прославленный Кутузов,

Народом признанный герой,

Предводителем его бы,

Управляющим войной.

Когда идут с войной враги,

В беде страну не оставляй,

Как лист осиновый дрожа,

Царь, головы не опускай! -

Послушав речь Байика, царь

Вдруг с облегчением вздохнул

И, начиная разговор,

Байику руку протянул:

- Мои чиновники, жена

И грудью вскормившая мать,

Хоть были мне верны, совета

Такого не сумели дать.

Хоть не знатный ты старик,

Но за совет благодарю.

Мне указал ты верный путь,

Проси, что хочешь? Подарю!

Продолжая разговор,

Говорил Байик царю:

- О, великий вы наш шах!

Я ещё раз повторю,

Во врага, знать, бес вселился,

И угроза нам вдвойне,

Храбрых воинов теряем -

Погибают на войне.

Когда же вы без сил дрожите

И на вас уж нет лица,

Будто загнанный, похожи

Вы на волка беглеца.

Когда тяжки ваши думы,

И глаза у вас в слезах,

Что просить у вас я смею,

Что могу просить я, шах?

Будем праздновать Победу,

Всей страною пировать,

Добрых молодцев героев

Как начнёте награждать,

И меня вы наградите

Так Байик царю сказал.

- Обещаю так и будет, -

Царь Байику слово дал.

Дал Байику шах коня,

Велел волю огласить,

И отдал письмо Байику

Губернатору вручить.

**III**

Вестники со всех сторон,

Взмыливая лошадей,

Поднимая пыль столбом

Известили всех людей:

От генерала до кантонов,

От есаула до всех сёл.

С запасными лошадями

Вестник всю страну прошёл,

Клич поднял: «Вставайте люди

В нас нуждается страна!

На защиту!» Аж, ребёнку

Стало в люльке не до сна.

И старик, готовый к смерти,

Встал с постели возбужден,

Кони дружно все заржали,

Услыхав уздечек звон.

На летовниках на всех

Кузнецы колчан куют,

По Уралу звон идёт

Дружно все работают.

Жены кипятят катык

И творожат молоко

На помосте и курут

Был расстелен уж давно.

И зарезали бычков,

Стали мясо вялить впрок,

День и ночь доят кобыл

Чтоб кумыс сготовить в срок.

И кумыс уже готовый

Весь в бурдюк слит из хабы,

И айран, и масло сбиты

И разложены в кубы.

Жарким днём, в тени собравшись,

По вечерам под свет лучины

Девушки одежду шили,

Чтоб снарядились все мужчины.

Помогая делать стрелы,

Старцы тоже в лес ходили.

Дружно взявшись за работу,

Подготовку завершили.

Всех родов войска собрались,

Оседлали в путь коней,

- Пусть поход будет коротким,

Возвращайтесь поскорей!

Чтоб от стрел врага всегда

Защищал он вашу грудь,

Когда вступите вы в схватку

Оберегом станет пусть.

Этот шёлковый кушак

Надо при себе держать,

Ведь стрела врага не брат,

Рану можно им прижать, -

Когда мать так говорила,

Завязала поясок,

Пришила на грудь монеты,

Не был ранен чтоб сынок.

Девушки платки дарили,

Пожелав скорейших встреч,

Пели песню, а Байик же

Произнёс такую речь:

- Против вас пойдут войска

На скакунах с крутою гривой,

С хвостом коротким, ровным боком -

Конь будет статный и игривый,

На нём солдат, в руке секира,

На голове, как гриб, берет,

Сам белоручка, утонченный,

Ну, а души как будто нет!

Щеки впалые, худые,

С короткой памятью куриной,

Пальцы тонкие, как спички,

И с шеей длинной, журавлиной.

Не оседлал коня мальчишкой,

В руках поводья не держал,

В седле, как маленький ребёнок,

То враг - француз, что встречи ждал.

Где белокаменных дворцов,

Рядов не счесть, он там родился

Стал императором французов,

Народом признан, пригодился,

Слюну пустив, как волк голодный,

Стремясь завоевать страну,

Со взглядом яростным, кровавым,

Махая саблей на ходу.

Он - великий воевода,

В восторге все там от него,

Объясняю всё, что знаю

Наполеон зовут его.

Побеждает тот батыр,

У кого страна опора.

С ней живёт одной мечтой

Между ними нету спора.

Были же у нас батыры,

Не с людьми, тогда все бились,

А демонов они рубили,

Горы - то из них сложились.

Хоть разные носили шапки,

Но их душа была чиста,

Секрет страны не разглашали,

Не открывали даром рта.

- Врага увидев, те батыры,

Как лист осины не дрожали,

Им не знаком был вовсе страх,

И с поля боя не сбегали.

Если у мужчин сердца

В едином ритме будут биться,

Если сам ведущий войска

С врагом на смерть будет биться,

Скрупулезно разбираясь,

Сможет всё узнать на свете,

Сладкоречив, неговорлив,

Может всё держать в секрете,

Если будет постоянно

Думать о родной стране,

Значит это тот мужчина

Кто сможет победить в войне!

Когда Байик вёл разговор,

Где было воинов немало,

У Янтуры, что всех был старше,

Жена сюда же прискакала.

Речь вела Асылбика:

- На войну идти решила! -

Муж хотел уговорить,

Чтоб она так не спешила

- Женушка, не горячись ты,

Не знакома ты со страхом,

Неприученную лошадь

Приучаешь к дойке махом,

Но в руках держать стрелу,

Скакать верхом, как на майдане,

Восхищая всех врагов,

Скажи, жена, в твоём ли плане?

За Бабсака мстить не сможешь,

Кусяк беем ты не станешь,

Ты не сможешь стать батыром

И врага ты вряд ли ранишь.

Асылбика ему в ответ:

- Быть мужчиной и батыром -

Это не одно и то же,

Женщиной с косою длинной

Не позорное клеймо же.

Алпамышу из колодца

Не Барсын ли доставала?

А Яика удалого

Не Наркас ли побеждала?

Не Хумай ли, что Хаубану

Путь-дорогу указала?

И Уралу не она ли,

Стать батыром помогала?

«Не перечень её желаньям!» -

Среди людей прошла волна,

Янтуре же так сказали:

- Если хочет, так вольна!

Еле сдерживая лошадь,

Закусившую мундштук,

Дав знак народу: «Успокойтесь!»

Кахымтура выходит в круг.

Спрыгнув с лошади игривой,

Он встаёт перед толпой:

- Матери, отцы, девчата

Вы услышьте голос мой!

Если я вам воевода,

Коль смогли меня избрать,

Поцеловав родную землю,

Должен буду клятву дать.

В моей прославленной стране

Есть люди, ближе чем родня,

Кто с Чингизханом воевали,

Стояли насмерть, как броня.

Внутри же той большой страны

В части, как ушанка, малой

Есть леса для певчих птиц,

Для игр есть простор немалый,

Где есть жемчужная вода,

Где спокойно можно плавать,

Где батыра не забудут

На века его прославят.

Там его хранятся кости,

Как в объятиях любимой,

Колыбель для нас для всех

Наш Урал - неповторимый!

Опора моего Урала,

Сердце всей моей страны,

Есть у нас Москва – столица,

Её мы защитить должны.

Когда батыры, защищая

Страну, купаются в крови,

Когда народ мой весь взволнован,

Покоя не дают враги,

Вы доверили страну мне,

Предводителем избрав,

Обязали защитить вас,

Честь страны и гордый нрав.

Если я - есть сын страны,

И страна моя вся плачет,

Честь страны - моя забота,

Для меня то много значит.

Коль врага не одолею,

То в страну я не вернусь,

Не заслуженно батыром

Я - Кахым не назовусь!

Спотыкаясь, чтоб бежал,

Надо разгромить врага,

Из моей большой страны,

Чтоб сбежал он навсегда.

Мой измученный народ

Что хочу тебе сказать?

Поцеловав родную землю,

Должен нынче клятву дать.

Мой народ многоязычный,

Что страдал от Чингизхана,

Воевал неоднократно,

До сих пор сочится рана.

В стране моей большой, просторной

Есть и леса для певчих птиц,

И вода, где можно плавать,

Где реки, будто без границ.

Все вместе, дружною семью,

Считая Родину за мать,

Должны здесь радоваться жизни,

Спокойно жить, а не страдать!

А нынче враг, и нет покоя,

Надо нам его прогнать,

Чтоб бежал он спотыкаясь,

Надо из страны изгнать.

За пролитую здесь кровь,

Если я не отомщу,

Коль врага за свой народ

Я по миру не пущу,

Для дальнейших поколений

Если мне не стать примером,

На шестидесяти языках

Не будут говорить всем миром

О моих всех достиженьях,

О том, как разгромил врага,

И дворцы Наполеона

Как разрушил я тогда,

То пусть вода из Агидели,

Что утоляла жажду мне,

Станет не водою чистой,

А камнем в сердце, на душе,

Пусть изнеженное тело,

То, что молока белей,

Если не сдержу я слова,

Станет пищей для червей!

После речи той Кахым,

В знак почтенья и любви

Поцеловал родную землю

И поклялся на крови.

После этой страстной речи,

Пронеслось в толпе волненье,

И гора Урал как будто

Возгордилась на мгновенье.

На врага все ополчились

Волосы аж дыбом встали,

"Будь ты нашим воеводой!"

Старейшины добро все дали.

**IV**

Мучая народ страны,

Маленьких детей пугая,

И сирот всех обижая,

Женщин наших унижая,

Враг пришёл. Решил нас грабить,

Ядер взрывы не смолкают,

Чёрный дым не только землю,

Даже тучи накрывает.

В это время из дворца,

Спотыкаясь, убегали

И сам царь, и его свита.

Кутузову про то сказали,

Что царь наш хочет просто мира,

Что он не хочет воевать,

Что скоро осень уж наступит,

Начинает холодать.

Но Кутузов протестует:

- Подождите вы пока,

Дать отпор врагу готовы

Наши лучшие войска!

Когда спор тот был в разгаре

Появился вдруг Кахым,

Поднимая пыль столбом,

Войско целое за ним.

Встал Кахым перед царём,

Тысячи бойцов построил,

И, как будто, спор продолжив,

Пред царём он слово молвил:

- О, великий вы наш шах,

Вам пришли мы помогать.

Дать хотим отпор врагу,

Кто заставил всех страдать,

Кто дворец ваш разорил,

Смел столицу поджигать,

Я, великий шах, готов

И иду с ним воевать!

После этих слов Кахыма

Кутузов испытал восторг,

Протянул батыру руку

И сойти с коня помог.

Рано утром на рассвете

Враг не спал, а битву вёл,

Но Кутузов его слева

Встретил, как лихой орел.

На своём пегом коне он

И не скачет, а летит,

Будто севера сиянье

Меч в руках его блестит.

А Кахымтура же справа,

Будто волк среди овец,

Бой ведёт он беспощадно,

Знай, врагам придёт конец!

День и ночь та схватка длилась,

Пламенела даже сталь,

Наши всюду окружили

Сжать врагов в кольцо - не жаль.

После этой славной битвы,

Как рассвет настал уж вновь,

Враг бежал, всё поджигая,

И с землёй смешалась кровь.

Напоследок, как гадюка,

Упав с лошади от страха,

Наполеон за войском плелся,

Медлил, будто черепаха.

**V**

Лето - осень шли сраженья

Из страны врага изгнали,

Царь бойцами восхищался

И глаза его сияли.

Радостью своей делился,

Улыбаться чаще стал

И Кутузову с Кахымом

Царь, когда медаль вручал.

Так сказал Кахым в то время:

- Шах, не стоит так спешить!

За Москву их наказать

И Париж испепелить!

Я же дал народу слово,

Свою землю целовал,

Что дойду я до Парижа

Этот час, мой шах, настал!

Проливали все отважно

За страну и пот и кровь,

Но сердца забились чаще

И просить я смею вновь:

- Ведь народ ваш, словно море,

И его ещё штормит,

Не тушите, шах, огня вы,

Что в сердцах людей горит!

После речи той Кахыма

И Кутузов, и войска

Крикнули все хором: «Браво!» -

Поддержали смельчака.

И сам царь вдруг рассмеялся,

Что доволен показал,

В знак согласия Кахыму

Руку царь тогда пожал.

Голодали, но терпели,

Мерзли, но не замерзали,

Хоть батырам было сложно,

Только каяться не стали.

Много бурных рек встречали,

Переходили не боясь,

И пожаров много было,

Всё стерпели, не таясь,

На шестидесяти языках,

Будто это был обряд:

«Умереть, так за страну!» -

Говорили все подряд.

У границ своих враги же,

Что их мало уж узнали,

И поэтому без мести,

Без оглядки убежали.

Остановив свои войска,

Предводители собрались,

Словами: «Дальше кто пойдёт?»

Меж собой посовещались.

Из чувашей, да и из русских,

Из татар и из башкир:

- Мы пойдём! - крича батыры,

Заявили на весь мир.

Из шестидесяти родов

Укомплектованы войска,

Чтоб добраться до Парижа

С ними и Асылбика.

Из Парижа вышло войско,

Предводители не знали

Их количество и силы

И разведчиков послали.

Возле леса все в засаде

Наблюдатели лежали,

Приняли неравный бой

И в окружение попали.

Асылбика, увидев это,

Призвала войска все в бой,

Впереди всех поскакала,

Повела всех за собой.

В центре битвы оказался

И Кахым со всем отрядом,

С мечом он управлялся ловко

Рубил врагов, всех тех, кто рядом.

Как бушующее море,

Что бьёт волной о берега,

Всколыхнулись, рассыпались

В этот миг войска врага.

Обозленный, разъяренный

Кахымтура войска оставил,

И вдогонку за врагами

Лошадь он свою направил.

Кучу трупов оставляя,

Враг бежал, и кто как мог,

Забежали в свою крепость

И закрылись на замок.

Притаились там враги,

Но движением одним,

Взмахнув железною дубинкой,

Тот замок сломал Кахым.

Из лука пущенной стрелой

Воины за ним помчались,

Затоптали всех врагов,

У дворца все оказались.

«Выходи, Наполеон!» -

Так все хором и кричали,

Но его всё нет и нет,

А они у входа ждали.

Вышел он из задней двери

И, не требуя коня,

Пряча дорогую шапку,

Бежал он голову сломя.

Даже и не оглянувшись,

Как шайтан, боясь грозы,

Убегал Наполеон,

Будто пашня его следы.

Генералы и вся свита

Сложили все мечи, что есть,

Хлебом, солью всех встречали,

Оказав большую честь.

В Париже во дворце огромном,

В Москве и прочих городах

Люди празднуют Победу

И на Урале, и в степях.

Всем миром праздновал народ

От младенца и до деда,

Сэсэны песни аж слагали,

Ведь наконец пришла Победа!

